

[Početna Stranica](#) > ... > [Pokretanje Sudskog Postupka](#) > [Gdje I Kako](#) > [Troškovi](#) > Studija slučaja 3. – obiteljsko pravo – alimentacija

Studija slučaja 3. – obiteljsko pravo – alimentacija

Troškovi u Španjolskoj

Sudski troškovi te troškovi žalbe i alternativnog rješavanja spora

Studija
slučaja Sud

Žalbe

Alternativno rješavanje
sporova

Je li ta opcija
dostupna u
ovoj vrsti
predmeta?

Početni
troškovi

Opći troškovi

Drugi troškovi

Početni
troškovi

Opći
troškovi

Drugi
troškovi

Troškovi

Početni
troškovi

Opći troškovi
Riječ je o
općim
troškovima
postupka. U
postupku
razvoda braka
pokrenutom
tužbom, opće
troškove plaća
stranka čiji su
svi tužbeni
zahtjevi
odbačeni
(članak 394.
stavak 1.
Zakona o
parničnom
postupku).
U obiteljskom
pravu
uobičajena
praksa nije
određivanje
plaćanja
troškova za
postupak, već
podjela
troškova, pri
čemu svaka
stranka plaća
svoje troškove.
Međutim, u
nekim
slučajevima
stranka čiji su
tužbeni
zahtjevi

odbačeni može
biti obvezna
platiti troškove.
Ako su samo
tužbeni
zahtjevi
uspješni, svaka
stranka mora
platiti samo
svoje troškove.
Ako se
predmet odnosi
samo na
plaćanje
alimentacije za
dijete, ne
naplaćuju se
nikakvi troškovi
(članka 4.
stavak 1.
Zakona
10/2012).

Predočenje
dokaza,
sastavljanje
nagodbe o
rastavi. Ako se
zatraži
svjedočenje
vještaka,
vještak mora
biti plaćen. U
slučajevima
zajedničkog
dogovora
plaćanje za
sastavljanje
nagodbe
obično je
uključeno u
ukupni iznos
naknade
plaćene
odvjetniku.

Početni
troškovi

Opći
troškovi

Drugi
troškovi

Stranka
koja
podnosi
žalbu mora
prethodno
dati polog,
osim ako
ima pravo
na pravnu
pomoć.

Primjenjuje
se isti
kriterij kao
u prvom
stupnju.

Primjenjuje
se isti
kriterij kao
u prvom
stupnju.

Stranke se
mogu
sporazumjeti o
nagodbi o
rastavi u kojoj
dobrovoljno
utvrđuju iznos
alimentacije.
Nagodbu mora
prijaviti državni
odvjetnik, a
odobriti sud.

Troškovi
plaćeni
stručnom
osoblju koje
sudjeluje u
postupku
pregovora.

Početni
troškovi
Predujmovi
plaćeni
odvjetniku
(*abogado*) i
pravnom
zastupniku
(*procurador*)
stranke, osim
ako stranka
ima pravo na
pravnu pomoć
na temelju
Zakona 1/1996
o pravnoj
pomoći.

Studija slučaja	Žalbe					Alternativno rješavanje sporova		
	Početni troškovi	Opći troškovi	Drugi troškovi	Početni troškovi	Opći troškovi	Drugi troškovi	Je li ta opcija dostupna u ovoj vrsti predmeta?	Troškovi
Slučaj B	Jednako kao i u prethodnom slučaju	Isto	Isto	Isto	Isto	Isto	Isto	Isto

Troškovi odvjetnika, sudskih ovršitelja i vještaka

Studija slučaja	Odvjetnici		Sudski ovršitelji			Vještaci	
	Je li zastupanje obvezno?	Troškovi	Je li zastupanje obvezno?	Troškovi prije suđenja	Troškovi poslije suđenja	Je li njihovo sudjelovanje obvezno?	Troškovi
Slučaj A	Strankama mora pomagati odvjetnik i zastupati ih pravni zastupnik (članak 750. Zakona o parničnom postupku). U slučaju zajedničkog dogovora stranke mogu upotrebljavati usluge jednog odvjetnika i jednog zastupnika za podnošenje njihova međusobnog sporazuma.	Potrebno je platiti predujam za naknade odvjetniku i pravnom zastupniku. U postupku pokrenutom tužbom stranka koja je izgubila spor možda će na kraju morati platiti troškove.	Nema zastupanja stranaka. Nije primjenjivo u ovom postupku.	Ne postoje.	Ne postoje.	Zbog prirode tog postupka obično nema potrebe za vještacima.	Nema. Ako se zatraži mišljenje vještaka, vještak mora biti plaćen, osim ako dolazi iz centra za psihosocijalno vještačenje pri sudu.
Slučaj B	Strankama mora pomagati odvjetnik i zastupati ih pravni zastupnik (članak 750. Zakona o parničnom postupku). U slučaju zajedničkog dogovora stranke mogu upotrebljavati usluge jednog odvjetnika i jednog zastupnika za podnošenje njihova međusobnog sporazuma.	Potrebno je platiti predujam za naknade odvjetniku i pravnom zastupniku. U postupku pokrenutom tužbom stranka koja je izgubila spor možda će na kraju morati platiti troškove.	Nema zastupanja stranaka. Nije primjenjivo u ovom postupku.	Ne postoje.	Ne postoje.	Zbog prirode tog postupka obično nema potrebe za vještacima.	Nema. Ako se zatraži mišljenje vještaka, vještak mora biti plaćen, osim ako dolazi iz centra za psihosocijalno vještačenje pri sudu.

Troškovi naknada svjedocima, pologa ili jamstva te druge relevantne naknade

Studija slučaja	Naknada svjedocima Primaju li svjedoci naknadu? Svjedoci imaju pravo primiti naknadu za gubitke nastale zbog pojavljivanja na sudu od stranke koja ih poziva (članak 375. stavak 1. Zakona o parničnom postupku).	Troškovi	Polog ili jamstvo Postoji li to i kako se primjenjuje?	Troškovi	Drugi troškovi Opis	Troškovi
Slučaj A	Svjedoci imaju pravo primiti naknadu za gubitke nastale zbog pojavljivanja na sudu od stranke koja ih poziva (članak 375. stavak 1. Zakona o parničnom postupku).	Dio tih troškova uključen je u plaćanje troškova.	Ne treba dostaviti nikakav prethodni polog ili jamstvo.	Ne postoje.	Potvrde iz matične knjige rođenih, vjenčanih i umrlih, vjenčani listovi ili rodni listovi djece, dokazi na kojima temelje svoje pravo (članak 777. stavak 2. Zakona o parničnom postupku).	Prema potrebi.
Slučaj B	Svjedoci imaju pravo primiti naknadu za gubitke nastale zbog pojavljivanja na sudu od stranke koja ih poziva (članak 375. stavak 1. Zakona o parničnom postupku).	Dio tih troškova uključen je u plaćanje troškova.	Ne treba dostaviti nikakav prethodni polog ili jamstvo.	Ne postoje.	Potvrde iz matične knjige rođenih, vjenčanih i umrlih, vjenčani listovi ili rodni listovi djece, dokazi na kojima temelje svoje pravo (članak 777. stavak 2. Zakona o parničnom postupku).	Prema potrebi.

Troškovi pravne pomoći i drugih povrata

Studija slučaja	Pravna pomoć Kada se i pod kojim uvjetima primjenjuje?	Kada se daje potpuna pomoć? Uvjeti?	Povrat Može li stranka koja je dobila spor dobiti povrat troškova spora?
Slučaj A	Primjenjuje se na osobe koje mogu dokazati da ne posjeduju dostatna financijska sredstva za pokretanje pravnog postupka (na primjer za odvjetnika i pravnog zastupnika).	Smatra se da nedostatak financijskih sredstva postoji ako pojedinac može dokazati da njegova sredstva i prihodi, izračunani na godišnjoj osnovi, iz svih izvora i po domaćinstvu, ne premašuju dvostruku vrijednost javnog indeksa prihoda (<i>Indicador Público de Renta de Efectos Múltiples-IPREM</i>) koji se primjenjuje u trenutku podnošenja zahtjeva. Javni indeks dohotka (IPREM) jest indeks koji se u Španjolskoj upotrebljava kao referentna vrijednost za, među ostalim, dodjelu naknada, školarina, bespovratnih sredstava i naknada za nezaposlenost. Može se izračunati ovdje: http://www.iprem.com.es	Stranka koja je dobila spor može dobiti povrat troškova postupka ako je drugoj stranci naloženo plaćanje troškova.

Studija slučaja	Pravna pomoć			Povrat
	Kada se i pod kojim uvjetima primjenjuje?	Kada se daje potpuna pomoć?	Uvjeti?	Može li stranka koja je dobila spor dobiti povrat troškova spora?
	Primjenjuje se na osobe koje mogu dokazati da ne posjeduju dostatna financijska sredstva za pokretanje pravnog postupka (na primjer za odvjetnika i pravnog zastupnika).		<p>Smatra se da nedostatak financijskih sredstva postoji ako pojedinac može dokazati da njegova sredstva i prihodi, izračunani na godišnjoj osnovi, iz svih izvora i po obiteljskoj jedinici, ne premašuju dvostruku vrijednost javnog indeksa prihoda (IPREM) koji se primjenjuje u trenutku podnošenja zahtjeva.</p> <p>Javni indeks dohotka (IPREM) jest indeks koji se u Španjolskoj upotrebljava kao referentna vrijednost za, među ostalim, dodjelu naknada, školarina, bespovratnih sredstava i naknada za nezaposlenost. Može se izračunati ovdje: http://www.iprem.com.es</p>	Stranka koja je dobila spor može dobiti povrat troškova postupka ako je drugoj stranci naloženo plaćanje troškova.

Troškovi prijevoda i tumačenja

Studija slučaja	Prijevod		Tumačenje	
	Kada je i pod kojim uvjetima potrebno?	Okvirni troškovi	Kada je i pod kojim uvjetima potrebno?	Okvirni troškovi
Slučaj A				Tumači sami određuju svoje tarife.
	Svi strani javni ili privatni dokumenti koji mogu biti potrebni na temelju zakonom utvrđenih uvjeta (prijevod službeno priznatog sudskog prevoditelja).	Prevoditelji sami određuju svoje tarife.	Tumači za postupak, ako su potrebni.	Ako sam sud zatraži tumača, ne plaća se ništa.
Slučaj B				
	Posljednji put ažurirano: 17/07/2013			

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevode je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.